

ACT100/ACT100xx

Transmetteur de pesage



ACT100 - Guide rapide

Usage prévu

Votre transmetteur de pesage est destiné à peser. Ne vous en servez pas à d'autres fins. Sauf autorisation écrite préalable de Mettler-Toledo, LLC, tout autre type d'utilisation ou de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques annule la garantie.

L'acquéreur doit précisément suivre les instructions d'installation, manuels du produit et du système, modes d'emploi, documentations et spécifications. La garantie et la responsabilité de Mettler-Toledo sont expressément exclues en cas de préjudice lié au non-respect des instructions fournies dans les manuels applicables.

Documentation

Pour plus de détails sur la configuration et le fonctionnement du système, reportez-vous aux documents fournis sur www.mt.com/ind-act100-downloads.

Avertissements de sécurité

Veillez lire la rubrique « Installation du manuel d'utilisation de l'ACT100/ACT100xx » avant de mettre en service ou de réparer l'équipement. Il vous faut respecter à la lettre toutes les instructions et conserver toute la documentation pour une référence ultérieure.



AVERTISSEMENTS

POUR ÊTRE CONSTAMMENT PROTÉGÉ CONTRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, BRANCHEZ L'ÉQUIPEMENT SUR UNE PRISE CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. NE RETIREZ PAS LA BROCHE DE MASSE.

LORSQUE CET ÉQUIPEMENT EST INCLUS EN TANT QUE PIÈCE D'UN SYSTÈME, LA CONCEPTION EN RÉSULTANT DOIT ÊTRE VÉRIFIÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ QUI CONNAÎT LA CONSTRUCTION ET L'UTILISATION DE TOUS LES COMPOSANTS DU SYSTÈME, AINSI QUE LES DANGERS POTENTIELS QUI Y SONT ASSOCIÉS. LE NON-RESPECT DE CETTE PRÉCAUTION POURRAIT ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

TOUS LES ÉQUIPEMENTS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DÉCRITES DANS LE MANUEL D'UTILISATION. L'INSTALLATION DE COMPOSANTS INCORRECTS OU SUPPOSÉS ÉQUIVALENTS ET/OU LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIENT PORTER ATTEINTE À L'INTÉGRITÉ DE L'ÉQUIPEMENT, DES PERSONNES ET/OU DES INSTALLATIONS.

AVANT DE RACCORDER OU DE DÉBRANCHER TOUT COMPOSANT ÉLECTRONIQUE INTERNE OU EXTERNE, OU D'INTERCONNECTER DES CÂBLES ENTRE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES, DES CELLULES DE PESAGE OU DES FAISCEAUX, COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ET PATIENTEZ AU MOINS TRENTE (30) SECONDES AVANT DE PROCÉDER À TOUT RACCORDEMENT OU DÉBRANCHEMENT. LE NON-RESPECT DE CES PRÉCAUTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

N'INSTALLEZ PAS OU NE DÉBRANCHEZ PAS CET ÉQUIPEMENT ET N'EFFECTUEZ AUCUNE INTERVENTION SUR CELUI-CI S'IL N'A PAS ÉTÉ MIS HORS TENSION ET SI LA ZONE N'A PAS ÉTÉ SÉCURISÉE PAR UN PERSONNEL AUTORISÉ À EFFECTUER CE TYPE D'OPÉRATION PAR LA PERSONNE RESPONSABLE DU SITE.

L'ACT100 N'EST PAS INTRINSÈQUEMENT SÛR. IL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS LES ZONES DANGEREUSES CLASSIFIÉES DIVISIONS 1 ET 2, ZONE 0, ZONE 20, ZONE 1, ZONE 2 OU ZONE 21, EN RAISON DE LA PRÉSENCE DE COMBUSTIBLE OU D'ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES.

POUR INSTALLER LE TRANSMETTEUR ACT100 HOMOLOGUÉ DIVISION 2 SELON L'HOMOLOGATION AMÉRICAINE, LE SCHÉMA DE CONTRÔLE METTLER TOLEDO 30565571 DOIT ÊTRE INTÉGRALEMENT SUIVI. POUR INSTALLER L'APPAREIL ACT100 MARQUÉ POUR LA CATÉGORIE 3 SELON L'HOMOLOGATION EUROPÉENNE, LE CERTIFICAT D'HOMOLOGATION FM19ATEX0213X/ IECEx_FMG_19.0043X ÉMIS PAR FM ET TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES DOIVENT ÊTRE INTÉGRALEMENT SUIVIS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT. POUR PLUS D'INFORMATIONS, REPORTEZ-VOUS AU GUIDE D'INSTALLATION 30562232 DE L'APPAREIL ACT100 DIVISION 2 ET ZONE 2/2.

Dimensions physiques



Panneau avant et fonctions d'affichage



Touches fléchées Haut/Bas

Navigation/Utilisées pour la saisie des données

Entrée

Touche Entrée/Point zéro/Menu opérateur

Touche fléchée Gauche

Position commutateur/Retour

Affichage du poids

000000

Affiche les informations de pesage

~

Mouvement détecté, modification du poids en cours

B/G

Mode poids brut

kg/g/lb

Unité d'affichage des pesées

SCL

État balance : OK si allumé, erreur balance si clignotant

PWR

État alimentation : OK si allumé, erreur si éteint

AO

État de la sortie analogique : OK si allumé, erreur hors plage si clignotant

DEV

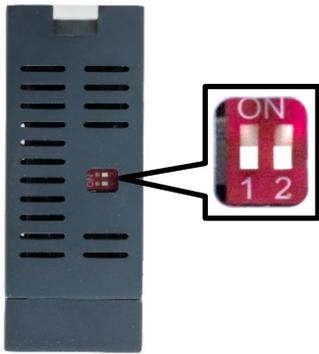
État appareil : OK si allumé, contacter le personnel de maintenance si clignotant

NW

Vert : Actif, Jaune : Connexion

Interrupteur DIP inférieur

Bouton 1	Bouton 2	Description
OFF	OFF	État normal
ON ou OFF	ON	Bouton de réinitialisation de toutes les données d'étalonnage lors de la mise sous tension du transmetteur
ON	OFF	Mode de protection des données importantes



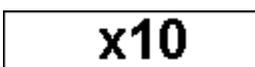
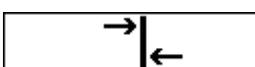
Erreurs courantes affichées

Surcapacité	Surcharge de poids. L'affichage des pesées est :	
Sous-capacité	Sous-charge de poids. L'affichage des pesées est :	
Échec de mise à zéro lors de la mise sous tension	Hors plage de mise à zéro lors de la mise sous tension. L'affichage des pesées est :	E E E ^{kg} _{B/G} ou - E E E ^{kg} _{B/G}

Fonctions du menu opérateur accessibles à l'aide du clavier

Les fonctions de réglage accessibles à l'opérateur à l'aide du clavier sont limitées. La configuration complète est possible via le serveur Web.

Accès au menu opérateur : appui prolongé sur ENTRÉE . Pour naviguer entre les icônes de menu, utilisez les touches HAUT et BAS. Utilisez la touche ENTRÉE pour accéder au niveau de menu suivant et sur la touche GAUCHE pour revenir au niveau précédent.

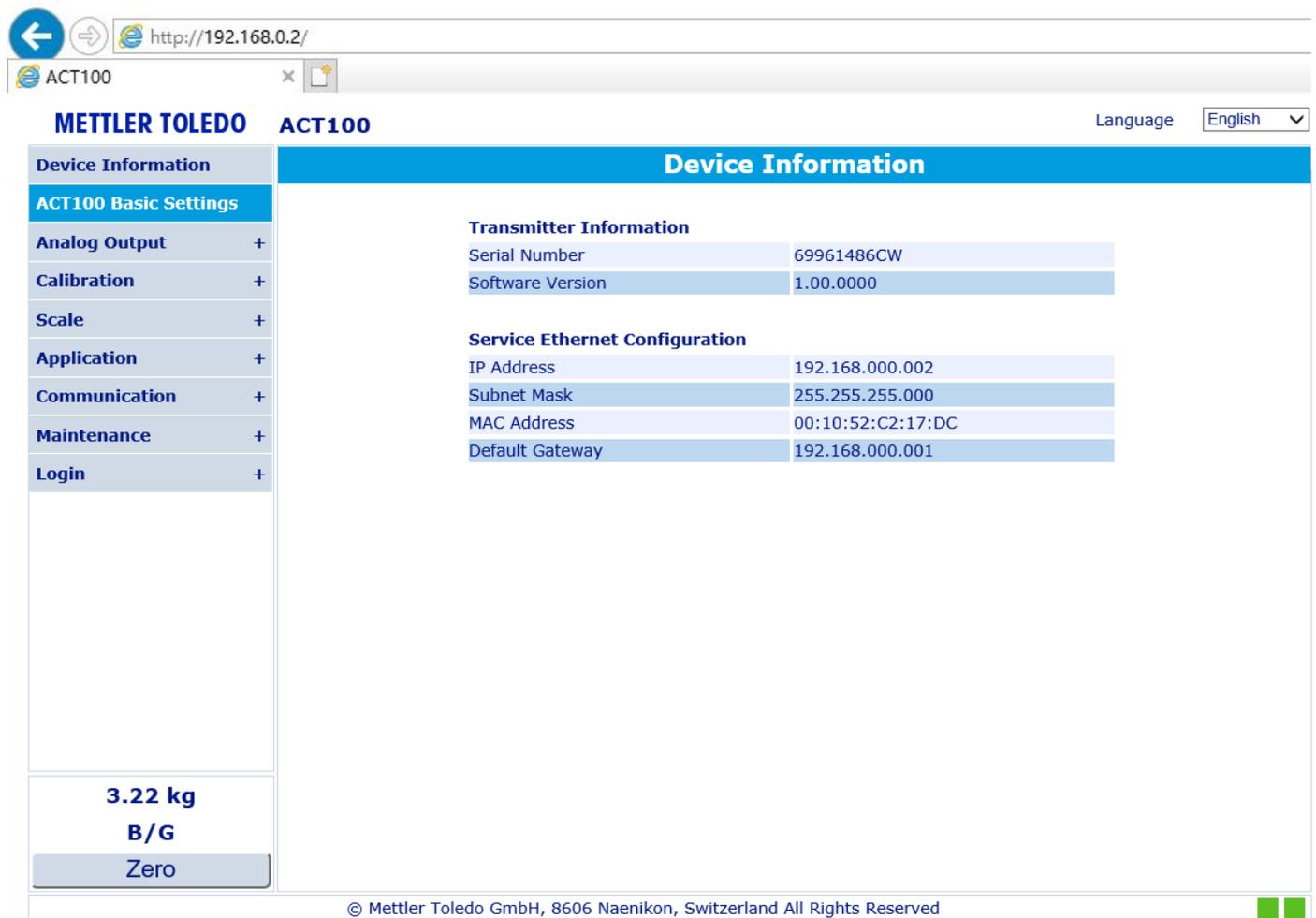
Informations 	Modèle ACT100	
	Terminal SN #####	
	S/W Version #.##.#####.##	
	Adresse IP ###.###.###.###	
	Adresse MAC ##:##:##:##:##:##	
	www.mt.com/ind-act100-downloads	
Résolution X10 active/inactive 	Allumer/Éteindre X10 résolution, quitter le menu	
Configuration des comparateurs 	Limit 1..5	Saisir une valeur à l'aide du clavier.
Test et réglage 	Géo	Saisir le code géographique.
	Linéarité	Saisie : Aucune, 3 points, 4 points, 5 points.
	Définition du zéro	Décharger la balance, puis appuyer sur Entrée.
	Définir l'étendue	Ajouter un poids de contrôle sur la balance. Saisir la valeur du poids de contrôle, puis appuyer sur Entrée. Continuer si la fonction de linéarisation est sélectionnée.
	Étalonnage par étapes	Saisir la valeur du poids de contrôle. Ajouter un poids de contrôle sur la balance, puis appuyer sur Entrée. Retirer le poids de contrôle. Rétablir la charge au niveau précédent. Ajouter un poids de contrôle sur la balance, puis appuyer sur Entrée. Terminer à l'aide de la touche fléchée Gauche.
Affichage des messages d'erreur 	Liste des messages d'erreur actuels	
Langue 	Sélectionner la langue d'affichage de l'IHM.	Saisie : Anglais, Chinois

<p>Configuration</p> 	Capacity & Incr.	Saisir l'unité de pesée. Saisir la portée de la balance. Saisir l'incrément de pesée.
	Étalonnage	Consultez la section ci-dessus « Test et réglage ».
	Filtrer	Limite de fréquence : 1-20 Hz
		Mode de pesage
		Environnement
	Sortie analogique	Source d'entrée : poids d'affichage et poids brut
		Plage de sortie : sortie courant ou sortie tension (None, 0~5V, 0~10V, 4~20mA, 0~20mA ou 0~24mA)
		Valeur zéro analogique : ##### kg
		Valeur de portée analogique : ##### kg
	Serveur Web	Étalonner la sortie : régler la valeur du signal analogique pour la sortie Zéro et Portée analogique
Serveur Web : Activer ou Désactiver		
Adresse IP : ###.###.###.###		
	Masque de sous-réseau : ###.###.###.###	

Serveur Web

Facile à utiliser, le serveur Web est le principal outil de configuration/maintenance de l'ACT100/ACT100xx. Il n'est pas nécessaire d'installer d'autres logiciels. Vous devez seulement avoir un navigateur Web (IE, Chrome, Firefox ou Safari) sur votre PC ou ordinateur portable. Si l'ACT100/ACT100xx et votre PC se trouvent sur le même réseau, vous pouvez accéder au serveur Web de l'ACT100/ACT100xx en saisissant l'adresse IP de l'ACT100/ACT100xx (par défaut **192.168.0.2**) dans la barre d'adresse du navigateur Web.

Voici un exemple de serveur Web. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'ACT100/ACT100xx.



The screenshot shows a web browser window with the address bar containing `http://192.168.0.2/`. The browser tab is labeled "ACT100". The page header displays "METTLER TOLEDO ACT100" and a language dropdown menu set to "English".

The main content area is titled "Device Information" and is divided into two sections:

- Transmitter Information**

Serial Number	69961486CW
Software Version	1.00.0000
- Service Ethernet Configuration**

IP Address	192.168.000.002
Subnet Mask	255.255.255.000
MAC Address	00:10:52:C2:17:DC
Default Gateway	192.168.000.001

On the left side, there is a navigation menu with the following items:

- Device Information
- ACT100 Basic Settings
- Analog Output +
- Calibration +
- Scale +
- Application +
- Communication +
- Maintenance +
- Login +

At the bottom left, a scale display shows:

3.22 kg
B/G
Zero

The footer contains the copyright notice: © Mettler Toledo GmbH, 8606 Naenikon, Switzerland All Rights Reserved.

Sortie analogique

ACT100/ACT100xx fournit deux types de signaux de sortie analogiques : un signal de sortie courant ou un signal de sortie tension. Ils peuvent être sélectionnés via le sous-menu « Output Type » du menu local ou du serveur Web. Voici un exemple de sélection « 4~20mA ». L'ACT100/ACT100xx est doté de broches distinctes pour la sortie courant (IOUT et IGND) et la sortie tension (VOUT et VGND).

METTLER TOLEDO ACT100 Language

Device Information	Analog Output Settings	
ACT100 Basic Settings		
Analog Output	-	
Analog Output Settings		
Analog Output Adjustment		
Calibration	+	
Scale	+	
Application	+	
Communication	+	
Maintenance	+	
Login	+	

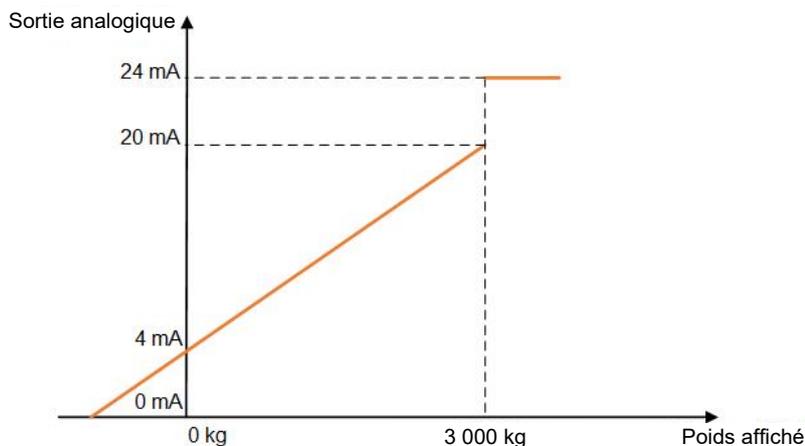
Analog Source:

Output Type:

Analog Zero Value: kg

Analog Span Value: kg

Par exemple, si le type de sortie est réglé sur 4~20 mA, la valeur zéro analogique sur 0 kg et la valeur de portée analogique sur 3 000 kg, l'ACT100/ACT100xx émet 4 mA lorsque la balance est vide (0 kg) et 20 mA lorsque la charge est de 3 000 kg. Dans ce cas, lorsque le poids utile dépasse 3 000 kg, le signal de sortie analogique passe de 20 à 24 mA pour avertir les automates programmables (API) et les systèmes numériques de contrôle-commande (SNCC).



Le signal de sortie analogique peut être étalonné via le sous-menu « Analog Output Adjustment ». L'ACT100/ACT100xx peut augmenter ou diminuer le signal analogique via deux niveaux de réglage (épais et fin).

Device Information	
ACT100 Basic Settings	
Analog Output	-
Analog Output Settings	
Analog Output Adjustment	
Calibration	+
Scale	+
Application	+
Communication	+
Maintenance	+
Login	+

Analog Output Adjustment

Adjust Zero Output

Press "+" or "++" to increase Zero Output

Press "-" or "--" to decrease Zero Output



Press Continue to save and adjust Span Output

Press ESC to Abort



Messages d'erreur affichés

Valeur de l'erreur	Affichage de l'ACT100	Description	Action
009	« Board info. Err »	Informations erronées sur la production provenant du matériel.	Cycle d'alimentation ; contacter le service MT si le problème persiste.
010	« Calib. Block err. »	Erreur dans les données du bloc d'étalonnage ; les données du bloc sont perdues.	Procéder à une réinitialisation générale. Réétalonner.
011	« Scale block err »	Erreur dans les données du bloc de pesage.	Procéder à une réinitialisation générale. Configurer le bloc de pesage.
012	« Term. Block err. »	Erreur dans les données du bloc transmetteur.	Procéder à une réinitialisation générale. Configurer le bloc transmetteur.
013	« APP. Block err. »	Erreur dans les données du bloc d'application.	Procéder à une réinitialisation générale. Configurer les blocs de données d'application.
014	« COM. Block err. »	Erreur dans les données du bloc de communication.	Procéder à une réinitialisation générale. Configurer les blocs de données de communication.
015	« Maint. Block err. »	Erreur dans les données du bloc de statistiques.	Procéder à une réinitialisation générale. Configurer les blocs de données statistiques.
016	« Analog system A/D fail »	Perte du signal analogique ; fonctionnement anormal de la balance.	Contactez le service MT.
018	« Zero failed Motion »	Échec de la mise à zéro en raison du mouvement de la balance.	Attendre que la balance soit stable.
019	« Zero failed net mode »	Échec de la mise à zéro en raison du mode net de la balance.	Tentative de mise à zéro exécutée après l'opération d'effacement.
020	« Zero failed out of range »	Poids hors de la plage de mise à zéro	Décharger la balance et effectuer à nouveau la mise à zéro.
021	« Zero failed Zero disabled »	Tentative de mise à zéro alors que la fonction était désactivée dans le menu de configuration.	Activer la fonction de mise à zéro dans la configuration.
022	« Le tarage a échoué car la balance est en mouvement »	Échec du tarage en raison du mouvement de la balance.	Attendre que la balance soit stable.
029	« Le tarage a échoué, la valeur zéro n'a pas été capturée »	Échec du tarage en raison de la valeur zéro non capturée lors de la mise sous tension.	Capturer la valeur zéro lors de la mise sous tension ou désactiver la valeur zéro lors de la mise sous tension avant le tarage.
030	« Le tarage a échoué, sur-capacité »	Échec du tarage car la balance est en surcharge.	Décharger la balance pour qu'elle ne soit plus en surcharge et procéder à nouveau au tarage.
031	« Le tarage a échoué, la valeur est négative »	Échec du tarage en raison du poids brut actuel négatif.	Régler le poids sur la balance de sorte que le poids brut soit positif.
035	« Analog saturation »	Surcharge du convertisseur A/N.	Vérifier le signal d'entrée (doit être entre 0 et 20 mV) ou contacter le service MT.
036	« Zéro usine non effectué »	Étalonnage du zéro usine non effectué.	Contactez le service MT.
037	« Etalonnage en poids usine non effectué »	Étalonnage de la portée usine non effectué.	Contactez le service MT.

Nettoyage du transmetteur

Utilisez un chiffon propre et doux et un nettoyeur pour vitres. Ne pas vaporiser le produit de nettoyage directement sur le transmetteur. **N'utilisez pas** de solvants industriels tels que l'acétone.

Informations concernant la mise au rebut du transmetteur et des équipements électriques et électroniques (DEEE)



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE), ce dispositif ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Cela s'applique également aux pays extérieurs à l'UE, selon les réglementations nationales en vigueur.

Veillez éliminer ce produit conformément aux réglementations en vigueur, en le déposant au point de collecte prévu pour les appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au distributeur qui vous a vendu ce dispositif.

Si vous avez cédé ce dispositif à des tiers (à des fins d'utilisation privée ou professionnelle), le contenu de cette réglementation doit également avoir été communiqué.

Merci de votre contribution à la protection de l'environnement.

METTLER TOLEDO Service

Pour protéger l'avenir de votre produit

METTLER TOLEDO :

Nous vous remercions d'avoir choisi la qualité et la précision METTLER TOLEDO. Une utilisation adéquate et conforme aux présentes instructions, ainsi que des opérations régulières d'étalonnage et de maintenance réalisées par notre équipe de techniciens formés en usine, constituent la garantie d'un fonctionnement fiable et précis et protègent vos investissements. Contactez-nous pour recevoir un contrat maintenance de METTLER TOLEDO adapté à vos besoins et à votre budget.

Nous vous invitons à enregistrer votre produit à l'adresse

<http://www.mt.com/fr/fr/home/prodreg/register.html>,

afin que nous puissions vous contacter à propos des améliorations, mises à jour et notifications importantes relatives à votre produit.

www.mt.com

Plus d'informations

Mettler-Toledo
Im Langacher 44
8606 Greifensee
Suisse
Tél. : +41449442011

Mettler-Toledo, LLC
30540092 Rév. 01, 07/2020

